



ALEXANDRE DUMAS

The Three Musketeers

Üç Silahşörler



Tantor



Unabridged Classics



Alexandre Dumas

Üç Silahşörler



Yıl 1625. Güze bir pazar sabahı.
Ludwig XIII rejimi altında.



İsyancılar mı?

Neler oluyor?

Düşman mı?

Yaklaşıyor.

Orada!

Ama tüm heyecan hemen diniyor.
Bir genç yaklaşıyordu.
Adı d'Artagnan.

Şuna bakın.

Ahh Baba...
benimle nasılda
dalga geçiriyor-
lar.

At'a bak!

Ve gerçekten...
d'Artagnan'ın Babası
oğluna çok fazla birşey
verememişti. Sadece bu
ihtiyar at, yaralar için
bir ilaç ve Treville'ye
bir tavsiye mektubu.



Afalarım buna
binmiş mi acaba?



At'ım ile
dalga geçen
benimle dalga
geçmiş
sayılır.

İstedğim
zaman
geçerim.

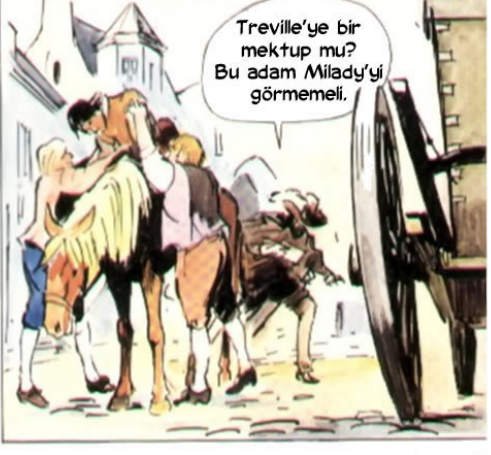


Öyle mi?
Kılıcını çek
o zaman!

Bana mı saldırıyor-
sun? Yakalayın!



Aynı anda mı?
Treville'ye
ulaştıktan
sonra sorarım
size.



Treville'ye bir
mektup mu?
Bu adam Milady'yı
görmemeli.



Anladım.
Kardinal'in bana
emri: Londra'ya
gidip gizlice
dük'ü gözet-
leyeceğim.

Ve ayrıldığında
hemen haber
vereceksiniz.



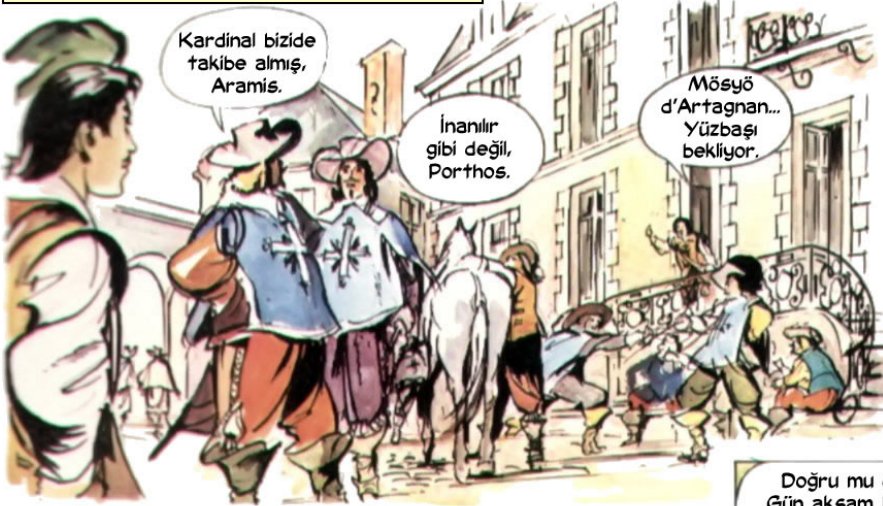
Çok güzel bir kadın!
Kendisi kimdi
acaba?

Ben
bilmem.
Bir oda
istiyor
musunuz?



Mektup
kaybolmuş.
Çalınmış.

Birkaç gün sonra Treville'in konağında.



Kardinal bizide
takibe almış,
Aramis.

İnanılır
gibi değil,
Porthos.

Mösyö
d'Artagnan...
Yüzbaşı
bekliyor.



"Kırmızı Dük'ü" hiç
tanımıyorsun. Sen en
iyisi kiliseye git.

Sen geç dalganı,
Porthos. Yakında
hazır olacağım.



Evet, babanız benim bir
dostum Mösyö...Bir saniye....

Athos, Porthos,
Aramis!



Doğru mu duydum?
Gün akşam Kardinal'in
adamları sizi tutukladı mı?
Rezil bir durum...
Athos nerede?

Çok
hasta.

Suçiçeği!



Yalan söylüyorsunuz!

Köpekler bize
ansızın saldırdılar.
Athos yaralandı.

Onlardan beşini
hallettik.



Buyrun Mösyö!

Athos?

Ve
o...

...ile
mi?

Beyler unutmayın:
Kralın Silahşörler,
kanlarını
Kral için akıtırlar.
Kardinalin ucuz
askerleri bize pek
zarar veremezler.



Sizin için
ne yapabil-
rim?

Beni bir silahşör
yapın!



Bu öyle kolay bir iş değil.
Öncelikle kendinizi
kanıtlamak zorundasınız.

Şeytan!
İşte orada.



Ne
oldu?

Mektubumu
çalın adam
dışarda.



Bu kez onu yakalayacağım!



Pardon!

Dikkatli ol!

Birini takip ediyorum.

Bu bir neden değil. Sizi eğitmem gerekir.



Tamam. Nerede?

Manastırın bahçesinde.

Ne zaman?

Öğleyin.

Anlaştık.



Şimdide bunlar yolumu kapatıyorlar.



Dur bakalm. Ne bu acele?

İzin verin lütfen, acelem var.



Aceleniz var diye beni mi eziyorsunuz? Terbiye vermeliyim.

Luxembourg. Saat birde.

Nerde ve ne zaman?

Öyle olsun.



Porthos ve Athos ile düello. Ama adam kaçıyor.



Beyler...

Aramis ne düşürdü öyle?

İyi günler.



Bu sizin sanırım.

Benim mi?

Evet, şu bayan vermişti.



Beni arkadaşlarımla önünde neden rezil ediyorsunuz?

Neden kabul ettiniz?

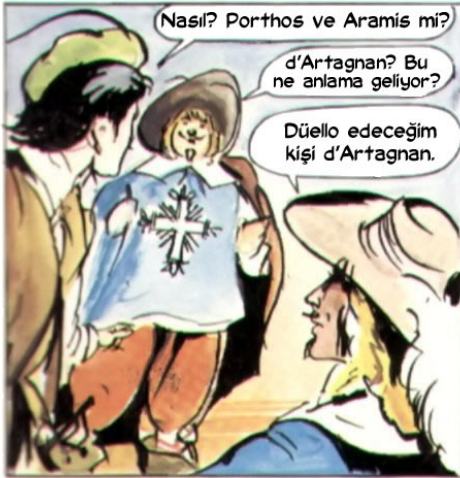


Terbiyesiz. Size biraz kibarlık öğretmem gerekiyor. Saat iki'de...

Dakik olun.

O saate kadar son dualarınızı edin.

Treville binası'nın arkasında.





Ve işte bu şekilde D'Artagnan ve silahşörler dost olur. Bu olayda isimleri gizli kaldı. Sadece Treville biliyordu.

Başka sirlarda vardı.

Athos neden böyle hırcın?

Bildiğim kadarıyla sebebi bir kadın.

Aramis'in de sırları var.

Evet...bir gün rahip olacağım.

Çok ilginç.

Ama şu an madam Aigulion ile ilgilenmen gerekiyor. Sonra görüşürüz.

D'Artagnan tabi ki çok şaşırıyor bu duruma.



Tüm silahşörlerin bir hizmetkârı vardır. İşte bu Grimaud. Efendisi Athos gibi huysuz.

Efendisi Porthos gibi Mousqueton da iyi bir şaraba ve güzel yemeklere hayır diyemiyor.



Efendisi Aramis gibi Bazin de dini mertebesi yüksek bir kişidir.



Ve bundan dolayı D'Artagnan da bir hizmetçi bulmaya karar verir.

Bu adam hoşuma gitti. Hiçbir şey onu etkiliyor gibi değil.



Mösyö Essart'ın muhafız birliğine dahil ediliyorsunuz. Orada kendinizi kanıtlayın.

Treville sözünde durdu.



D'Artagnan'ın evi.... Birkaç gün sonra.

Kapıya bak.



Mösyö Bonacieux?

Hayır, hayır. Burada bedavaya oturabilirsiniz. Sadece bana yardım edin.

Kira mı?

..mektup.



Sakin karınızı aramaya kalkışmayın. Ve kesinlikle yardım talebinde bulunmayın. Yoksa karınızı bir daha asla göremezsiniz!!!



Eşim Constance kraliçenin hizmetkârıdır. Kraliçe'nin gizli sevgilisi Buckingham'ın Parise getirilip ve ona bir tuzak kurulacağını öğrendi. Kardinal'in yapmış olduğu bir entrika.



Evet, kardinal kraliçeden nefret ediyor.

Sanırım karım biraz fazla bilgi sahibi bu yüzden kaçırıldı. Yardım edin lütfen.



Kim kaçırdı?

Yüzünde yara izi olan, kardinal'ın adamlarından biri.

Yüzünde mi?



İşte! Bakın!

Meung'da gördüğüm adam.



Tekrar elimden kaçırdım. Bir büyücü gibi ortalıktan yok oluyor.



İşin özü: Tam bize göre bir görev.

Ölebiliriz.

Yada hapis.

D'Artagnan arkadaşlarını bulup tüm hikayeyi anlatır.



Kraliçe'nin onuru söz konusu, arkadaşlar.

Evet. Yüzünde yarası olan o herif beni dün tutuklamak istedi. Karanlıkta beni Buckingham sandı.



Zoria arabaya atmaya çalıştılar.

Ben Dük falan değilim.



Üzerinde uniforman yokmuymdu?

Hayır, yoktu.

HaHa! Peder Aramis.



Yardım edin...!!

Birden...

Onu tutuklamak zorundayız.

Peki.



Buna izin mi veriyorsunuz?

Eşiniz için. Fazla uzun sürmez.



Ben D'Artagnan'a güvenirim. Ne yaptığını biliyordur.

Ona neden yardım etmedin?

Şimdi kaçırılanı bulmanın zamanı geldi.



Hepimiz birimiz, birimiz hepimiz için.



Konu! Madam Bonacieux birşey anlattı mı?

Bana mı? Hayır!

Kardinal'in askerleri D'Artagnan'ın evine gidip içeri giren çıkan herkeze sorular sormaya başladılar.



D'Artagnan herşeyi takip etmeye başladı.

Buckingham Dükü'nü arıyor olmalılar.

Hayır! Gerçekten birşey bilmiyorum!



İşte O!

Bırakın beni! Ben burada yaşıyorum.



Bizi zaten sizi bekliyorduk.

Planchet! Kılıcımı ver!



Alın!

O deliği kapat ve hemen silahşörleri buraya çağır.



Gidelim!



Yadım edin!

Ne istiyor-sunuz?

Bırakın kadını!



D'Artagnan onlardan kurtuluyor.

Mendilim!

D'Artagnan fark ediyor: Mendilin üzerindeki işaret Aramis'in düşürdüğü mendil ile örtüşüyor. Ama soru sormuyor.



Kocam nerede?

Bastille'de.



D'Artagnan bildiklerini anlatıyor.

Kaçıranlardan kaçabildim...

Bana güvenin. Neden...

...ama...

...geri döndünüz?



Kocamı uyarmak zorundayım.

Kimden?

Bunu size anlatamam.

Askerler tekrar dönmeye önce buradan hemen gitmeliyiz, Madam.



D'Artagnan biraz bilgi verdikten ayrılır. Arka kapıdan tekrar gizlice girer ve saati eski konumuna getirir.

Eve giderken aklında sadece o genç kadın vardır.



Planchet'in haberleri kötü.



Louvre'de küçük bir oda...

O mektubu benim yazdığımı nasıl inana bildiniz?

Madam, evrağın sahteliğini fark ettim ama sizinle geçirdiğimiz o güzel saatler anılarımı tazeledi. Bu yüzden gelmek zorunda hissettim kendimi.

Susun. Bir Kraliçe olarak sizi sevmem mümkün değil. Kral bunu fark ederse... Fransa...

Sonucu savaş olurdu.

Kazanan taraf olarak sizi Paris'te bekliyor olacağım.

Savaş olmasın. Sizi savaşta ölüren gördüm.

O zaman beni seviyorsunuz.

Bu çok yanlış ama...

Lütfen bana bir hatıra verin. Bu dakikaları hatırlatacak birşey.

Peki. Bekleyin.

Dakikalar sonra...

Bu sizde kalsın.

Teşekkürler sevgili Anna. Çok mutlu ettiniz beni.

Ertesi gün, Kardinal'in Sarayı...

Buluşmalar.

Nerede?

Louvre'de.

Anlat Rocheford!

Geceyarısı kraliçeye bir mendil teslim edildi.

Bunun arkasında kesin Chevreuse vardır. Anna ona sonuna kadar güvenir.

Kızlardan biri kraliçe'nin gizlice küçük bir sandık getirdiğini görmüş.

Ne yazık ki bu bir kanıt değil. Doğru mu?

Kraliçeye bugün o kutu sorulduğunda telaşa kapıldı.

Bir kutu mu? Yoksa...

Kralın bir hediyesi.

Elmaslar.

Elmasları bugün temizlenmesi için gönderdim.

Elmaslar onda mı?

Hayır efendim.

O zaman henüz birşey kaybetmedik.



Ve şu Bonacieux...
serbest bırakın ki
bizim adımıza ajanlık
yapsın.

Peki efendim.

Wardes'i
çağır.



Kardinal hızlı bir
şekilde bir mektup
yazar ve mühürler.

Buckingham
baloda kesin
12 elması
bir kolye
taşıyacaktır.
İki tanesini
ele geçirir
Madam.
Richelieu



Wardes, bu mektubu
al ve hemen
londraya, milaydı'ye
ulaştır. Acele!



Majesteleri, Paris
içerisinde isyancılar
çoğalıyor. Bir kız
bulduk ama ne yazık
ki bir silahşör...

Silahşör mü?
Treville, ne
işitiyorum
yine? Evet?



Aynı gün Louvre'de...

Athos içeri
atılmış.



Nedensiz değil,
Treville.

Bu mümkün değil.
Athos benimle yemek
yedi...

O ve
D'Artagnan
dün gece
askerlerime
karşı
gelmişler.

...ve
D'Artagnan
bütün gece
görevliydi.

Kardinal
kızgın bir
şekilde planı
nasıl
çürütüğünü
izlemek
zorunda
kalıyor. Kral
Athos'un
hemen
serbest
kalmasını
istedi.



Treville
sırtarak
oradan
ayrılıyor.



Birşey daha Majesteleri...
Buckingham gizlice Paris'e
geldi. Kesin siyasi bir çıkarı
için buradaydı.

Hayır. Anna
için gelmiştir.



Ama Majesteleri...

Mektuplaşı-
yorlar kesin.

Majeste-
leri çok
üzgün
olmalı.

Bulun
onları!



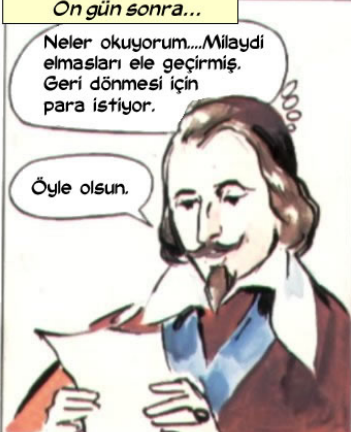
Üzgünüm Madam.
Kralın emirleri.

Burayı aramak mı?
Kraliçenizi mi?
Çıkm
dışarı!



Haklıydınız. Anna için
boşuna endişelenmişim.
Hemde hiçbir neden
yokken. Şimdi ne
olacak?

Kraliçe için bir
balo verin. Sizi
bağışlayacaktır.
Sizi seviyor.
Sadece benden
nefret ediyor.



On gün sonra...

Neler okuyorum....Milaydi
elmasları ele geçirmiş.
Geri dönmesi için
para istiyor.

Öyle olsun.



Kraliçemiz baloda sizin
ona hediye etmiş
olduğunuz elması kolyeyi
takacak mı acaba?



D'Artagnan Mösyö Treville'den iki haftalık izin istiyor. Bu şekilde işleri yolla koyacak.

Kraliçe için gizli bir görev. Londra'ya gitmeliyim.

Tek başınıza mı?

Evet.

Görevinizin başarısız olmasını isteyen birileri var mı peki?

Kesinlikle! Kardinal.

O zaman üç arkadaşınızı da yanınıza alıyorsunuz, anlaşıldı mı?

Bu arada balo'nun tarihi kesinleşti. 3 Ekim.

Ne? Bugün 25 Eylül. Çok yakınmış.



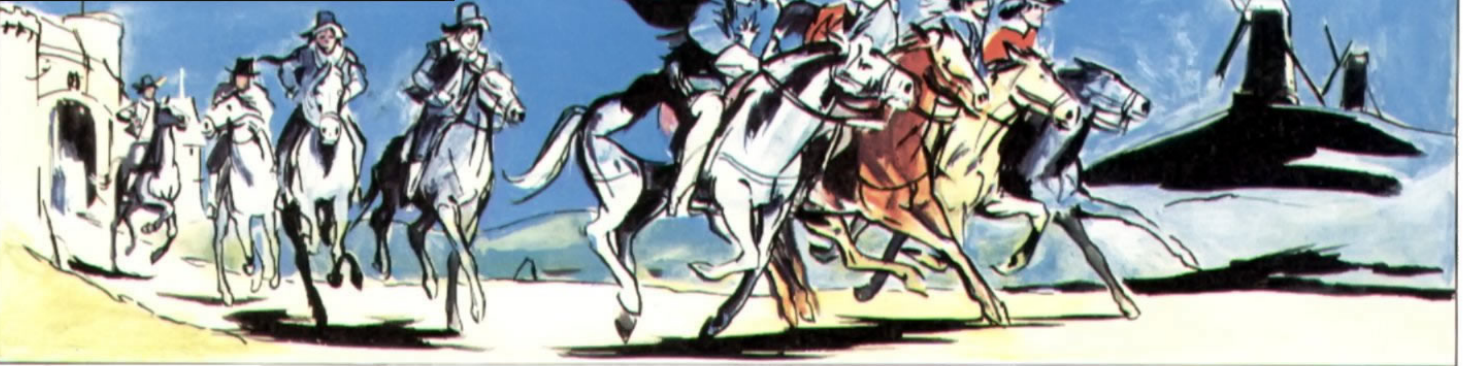
Acilen toplanırlar ve bir strateji belirlerler...

Söz konusu çantamdaki mektup. Eğer ben ölürsem aranızdan biri onu alır ve teslim eder.

Tamam.

O zaman hemen hareket edelim.

Sabah saat iki gibi dört arkadaş hizmetçileri ile yola çıkarlar. Paris yolları bomboş. Kimseler görünmüyor. Bu onları ilk etapta pek endişelendirmedi.





Porthos neden kendisini kışkırttı?

O yabancı kesin kardinalin adamıydı.

Kesin.

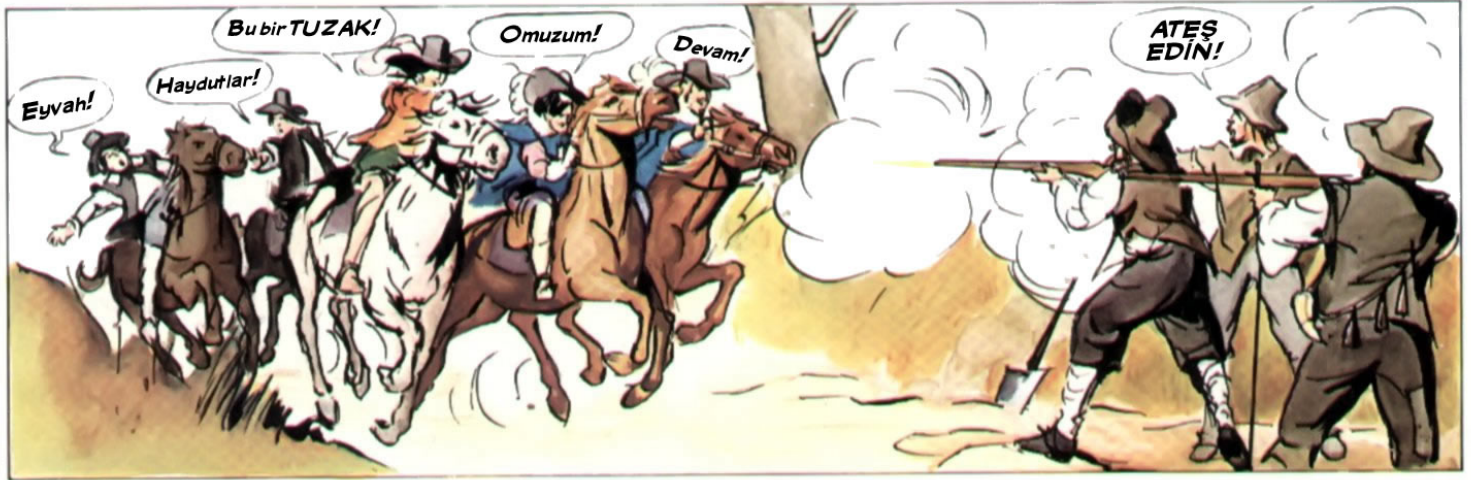


Bu işçilere sakın güvenmeyin.

Yolumuzu kesmeye çalışıyorlar gibi.

Aralarından geçelim.

Beauvais'i geçtiklerinde...



Bu bir TUZAK!

Omuzum!

Devam!

Haydutlar!

Eyvah!

ATEŞ EDİN!



Bazin, sen efendinin yaralarına bak.

Benim isim bitti...

Adieu, Aramis...

Crevecœur'a gelince...



Amiens'e sadece D'Artagnon, Athos ve hizmetçileri varabiliyor...

Elimde boş odalar var tabi ki. Lütfen benimle gelin.

Garip adam.

Grimaud sen ahırda kal. Ben odalarda nöbet tutarım.

İyi fikir, Planchet.



Sabah erkenden...

Grimaud?!

Athos'a bakalım.

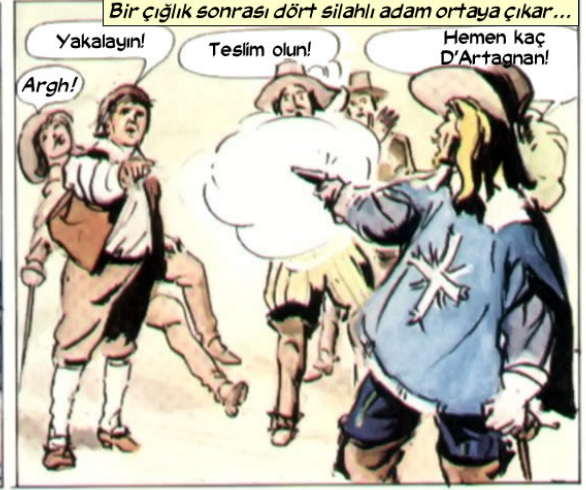
Beni dün gece bayılttılar.



Aynı zaman içerde...

Bu para sahte.

Saçmalık bu!



Bir çığlık sonrası dört silahlı adam ortaya çıkar...

Yakalayın!

Teslim olun!

Hemen kaç D'Artagnan!

Dışarda hazırda iki at bekliyor...

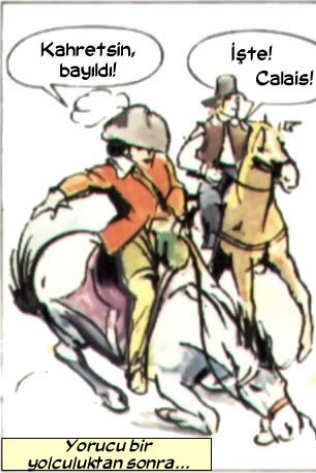


Kurtar kendini, dostum.

Planchet, acele et!

Kahretsin, bayıldı!

İşte! Calais!



Yorucu bir yolculuktan sonra...

Limanda...



İngiltereye geçmeliyim.

Kardinal'in onayı var mı?

Var tabi.

Evrakları vali'nin onaylaması gerekiyor. Çok uzakta oturmuyor. Acele edin. Peşlerinden.



Sonra...

Evrakları bana verin, Mösyö!

Asla!



Planchet, sen hizmetçisi ile ilgilen.



Athos için.



Porthos için.



Ve Aramis için.

Öyle mi.



Bu da benim için.



Gizli emirler...evet benim adım Wardes.



Daha hızlı, Planchet.

Hemen geliyorum.



İşte vizeniz. Kardinal tüm limanları kontrol altına aldı. Şu...

Liman komutanı'nın yanında...

...D'Artagnan için. Biliyorum.



D'Artagnan sonunda gemiye binmeyi başarıyor. Herşey şimdilik yolunda gibi görünüyor...

Yaralanmışsınız.

Sadece bir sıyrık.



D'Artagnan sonunda Londra'ya varır ve hemen dükün yanına gider...



Dük hemen kutuyu açıyor...



Bunu kim yap...



Balo ne zaman?



Dük hemen emirler vermeye başladı...



Hemen bu elmasların benzerinden iki tane yapılmasını istiyorum. Acilen.



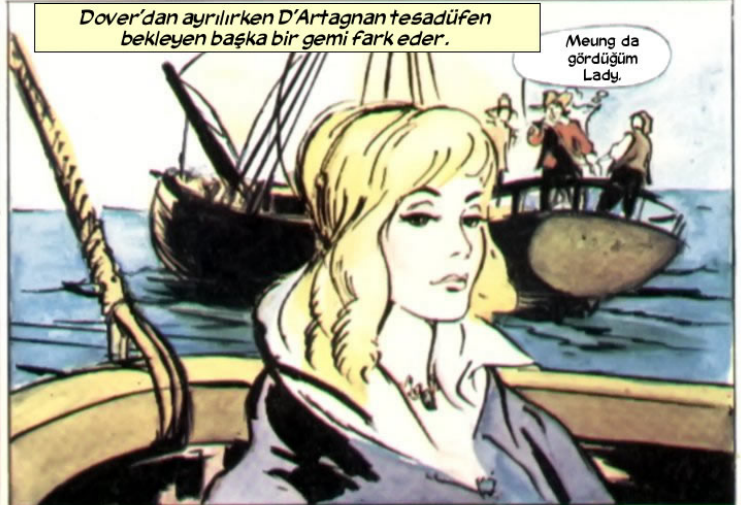
İki gün sonra...



...ediyorum. Yakında savaş başlayacak ve bizler düşman olacağız.



Dover'dan ayrılırken D'Artagnan tesadüfen bekleyen başka bir gemi fark eder.







D'Artagnan eve gittiğinde bir mektup bulur...



Çıkarken Mösyö Bonacieux ile karşılaşır...



Ama Constance'nin yanına gitmeden D'Artagnan önce Treville'nin yanına uğrar. Arkadaşları yakında iyileşip tekrar Paris'te olacaklarını öğrenir.

Bu onu çok sevindirir.



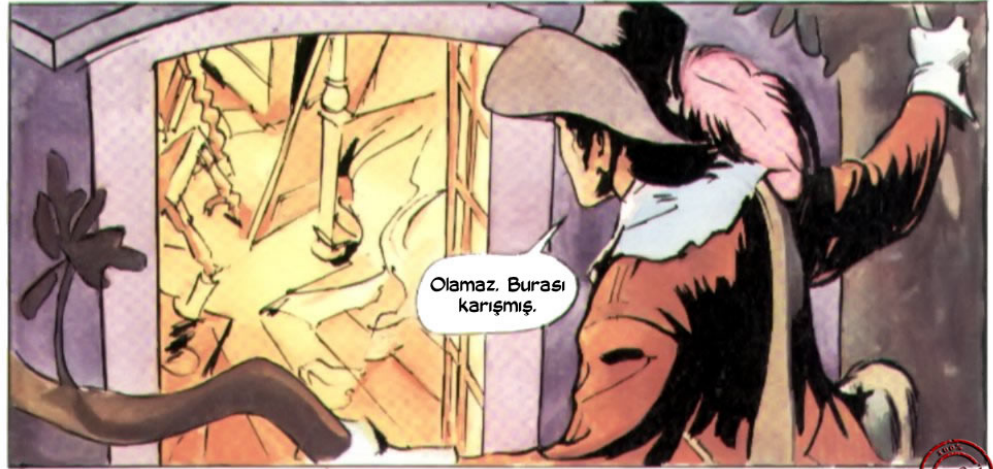
St.Cloud...saat 10 gibi...



D'Artagnan uzun bir süre bir işaret bekliyor...



Saat 11 gibi...



İz arıyor...

Biraz ilerde...



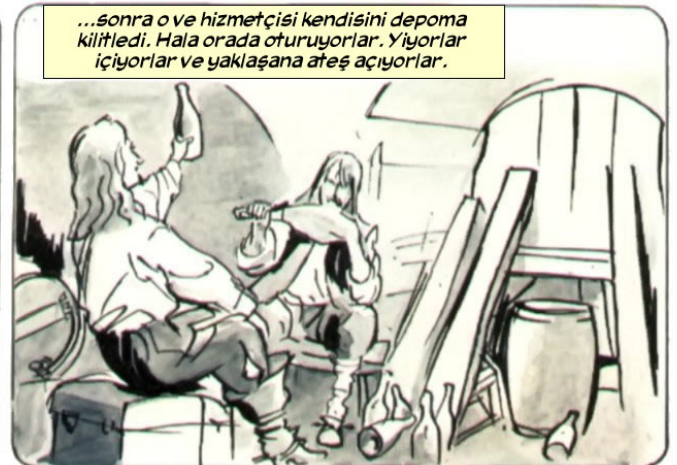
Yakınlarda bir ev var...



Çaresiz bir şekilde D'Artagnan Mösyö Treville'in yanına gider...



Bonacieux tekrar evin önünde...

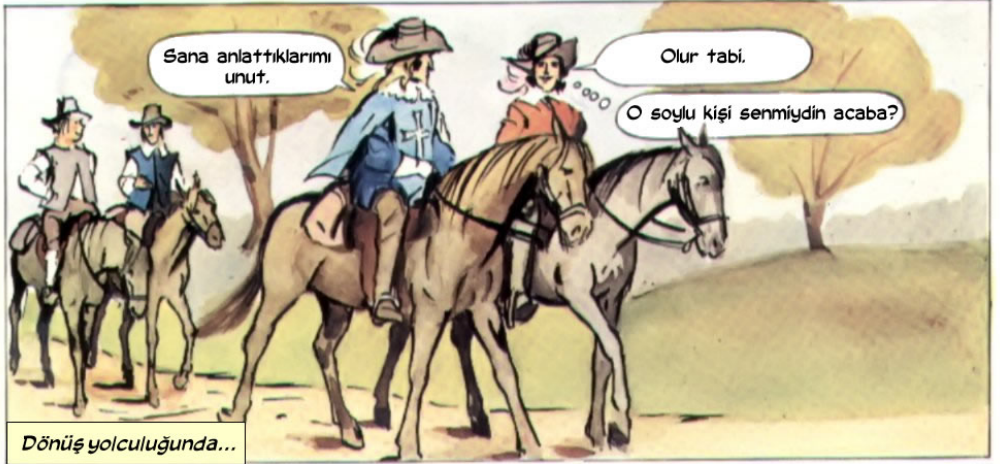
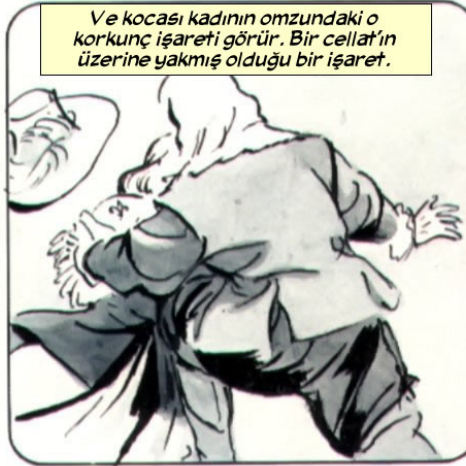




Mekan sahibinin ısmarladığı yemek ve içecekler eşliğinde D'Artagnan tüm macerasını anlatır. Ve tabii ki Constance ile ilgili endişelerini.



Athos dikkatlice dinler.





D'Artagnan'ın kararı kesin. Güzel ajanın peşine düşmeye karar veriyor. Arkadaşlarına bilgi veriyor ve takibe başlıyor. Saint German yolunda arabayı durur vaziyette bulur.





Neler oluyor?
Burası neresi?

Sessiz olun.
Burası benim
odam. Lady'nin
hemen yanında.



Dikkatli olun. Madam
sizi tanıdı ve sizden
nefret ediyor.

Bunları bana
neden
anlatıyorsun?



Siz cesur birisiniz. Ben
ondan çok korkuyorum.
Onun yaptıklarını...



Beni çağırıyor.
Beni burada
bekleyin.



Çok can sıkıcı. Keşke
D'Artagnan eniştemi
öldürseydi. Tüm varlığı bana
kalırdı.



Sanmıyorum. Rahmetli
kocanızın birde oğlu var
unutmayın.

İntikamımı alacağım.
Kardinal ile veya onsuz.
Evet...şu Bonacieux! Yarın
şu mektubu Saint Germain'a,
Wardes'e ulaştır. Bu
çok önemli.



Hepsini duydunuz
mu?

İnanılır gibi değil.
O bir canavar.



O mektubu bana
ver lütfen.

Ama...



Sevgili Kont...
İsteğiniz
doğrultusunda sizi
bu gece saat
11'de bekliyor
olacağım.
Hizmetçim sizi
yönlendirecek.

Çok güzel. Ne
yapacağımı
biliyorum.



Ertesi akşam saat 11...

Madam,
geldim.

Kont Wardes,
nihayet.





Merak etme.
Onu tekrar buluruz.

Size güveniyorum.
Ama şimdi Kardinale'nin
yanına gidelim.



Wardes belgeler yüzünden
ve Milady beni Kardinale
şikayet ettiyse....

D'Artagnan yüzü yaralı adam
tarafından karşılanır. Kont Rochefort.
Kırmızı Kont olarak da bilinir.



Mösyö
D'Artagnan.



Evet Mösyö D'Artagnan.
Paris'e geldiğinizden beri
hakkınızda epey şeyler
duyulmaya başladı. Birçok yeni
arkadaş
da edinmiş-
siniz.



Çok etkilendim. Benim muhafız
alayıma eşlik etmek istermisiniz?
Şu an La Rochelle kuşatmasının
başına geçmek istermisiniz?

Bu çok onur
verici bir
teklif.



Ama? Kabul
edilmiyor mu?

Beni anlayın. Silahşörler
benden nefret ederdi ve
muhafızlar her zaman için
bana şüpheli
gözler ile
bakardı.



Çok yazık. Bu durumda sizi
artık korumam söz konusu
olamaz. Başınıza birşey gelseydi
çok üzülürdüm.

Bu ne
anlama
geliyor?



O zaman gidin
ve söylediklerimi
bir düşünün.



Hemen sonra...

Hayır mı
dedin?

Öylesine mi?

Seni uyardı
mı?



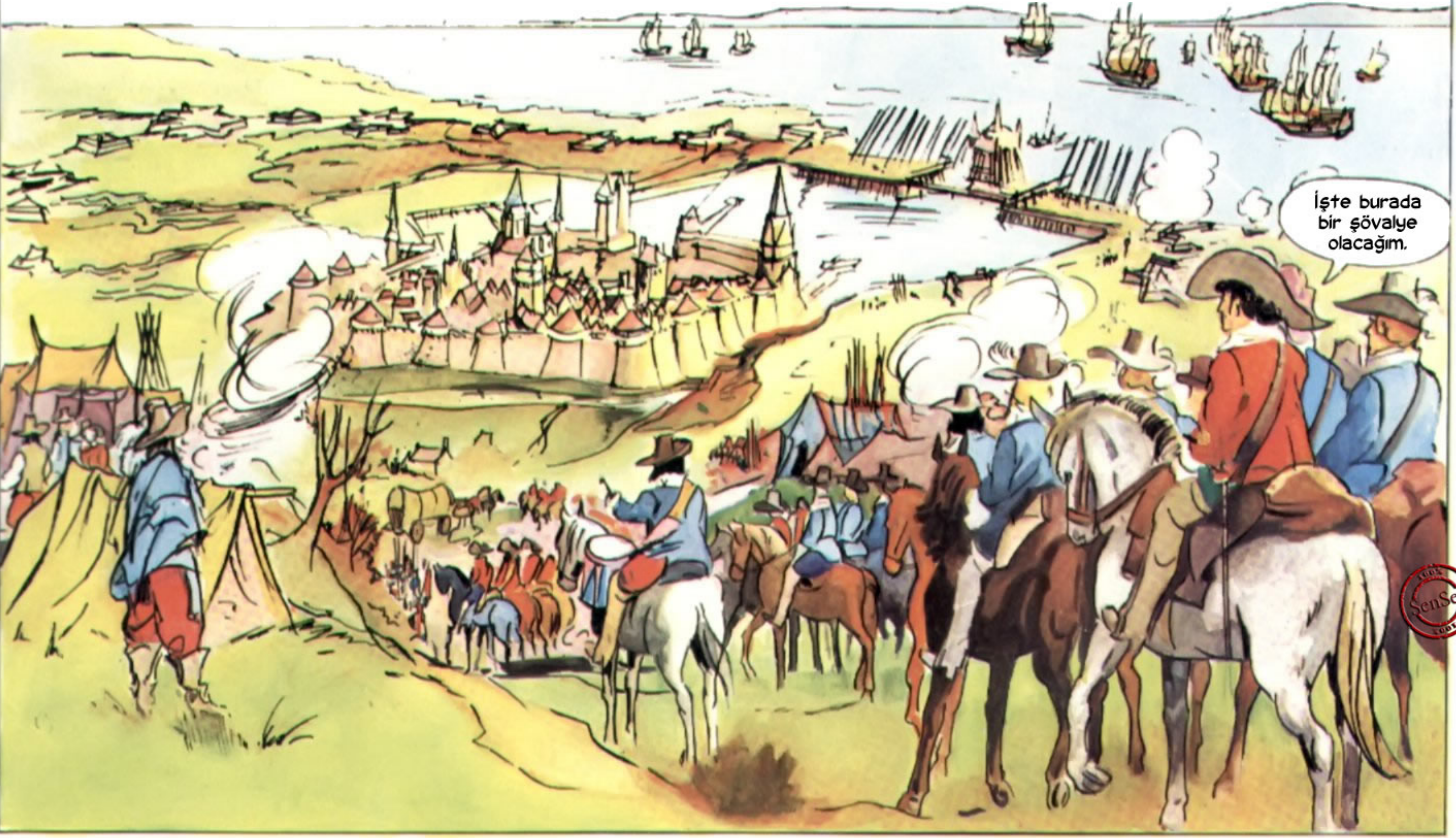
Ertesi gün D'Artagnan ve arkadaşları diğer silahşörler ile birlikte
La Rochelle'e doğru yol alıyordılar...

İşte orada.
Yüzünü
ezberleyin.

Fransa'nın iç savaşı neredeyse tamamen bastırılmıştı. Sadece küçük bir kasaba olan La Rochelle İngiltere'nin desteği ile direnmeyi sürdürüyor.

İngiliz ordusu henüz Fransa'ya herhangi bir saldırıda bulunmadı ama Buckingham Dükü Fransa ile savaşa girmeye kararlı olduğu için Kardinal Richellieu La Rochelle'i bir an önce...

...tekrar ele geçirmek niyetindeydi. Bu yüzden her gün La Rochelle'e askeri takviyeler gönderiliyordu.



Ertesi gün Yüzbaşı Essart'ın emirleri...



Düşman bir nöbet yerini ele geçirmiş. Nasıl korunduğuna bir bakın.

Anlaşıldı.

Hiçbir şeyden korkmayan dört gönüllü istiyorum.



Biz!

Evet!

Ben!

Nöbet yerinin yakınları...



Diğer iki kişi nerede?

Dikkat!

Geri çekilin! Yeteri kadar gördük.



Ama birden...



Yine arkamızdan ateş ediliyor.

Kaçan şu iki kişi...kesin onlar ateş etti.



İşte...en iyisi ölü numarası yapayım.



Bu kez başladık.

Hainler sizi!



İtiraf et...sizi kim tuttu?



Merhamet edin... Milady tuttu.

Ölü arkadaşımın üzerinde bir mektup var.

Getir bana.



Constance denen kadını arayın. Anna'nın arkadaşları tarafından bir manastırda saklı tutuluyor. Ve D'Artagnan'a dikkat edin.

Şanslısın. Kraliçe sayesinde...

...Constance güvendeymiş.

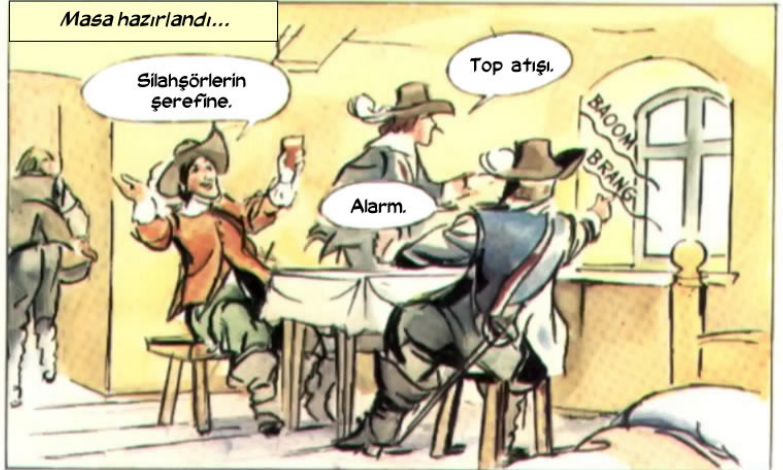
Hayatımın sonuna kadar size hizmet ederim.



Bir gün bir sandık şarap getirilir. Sözde Kral için Anjou'da çarpışan arkadaşlarının bir hediyesi. Yanında gönderilen mektupda D'Artagnan için iyi dilekler ve afiyet ile içmesi notu da ilave edilmişti.



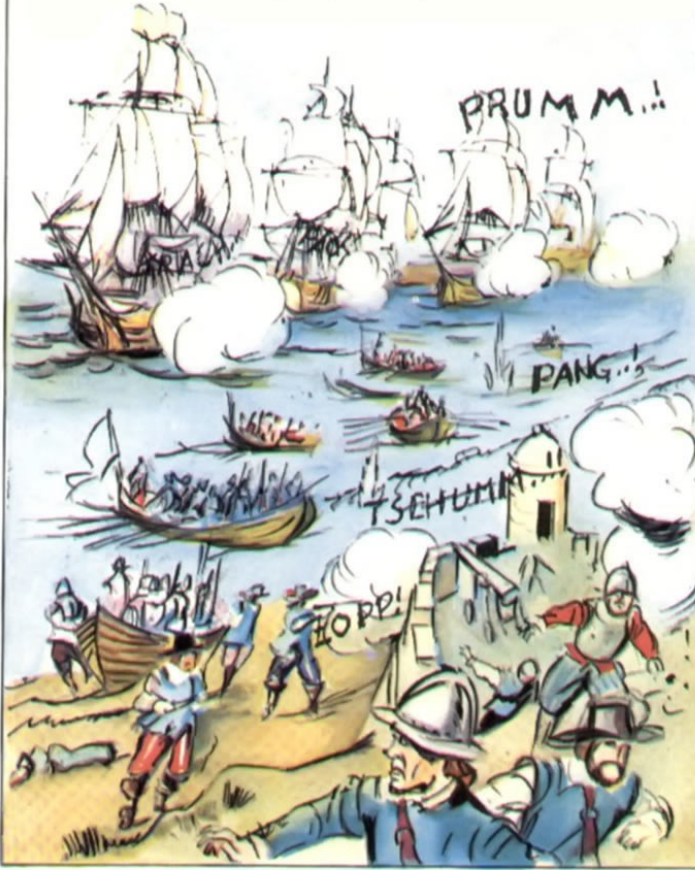
Masa hazırlandı...



Ama bu top atışı sadece Kral'in onuruna atılmıştı. Sonunda Kardinal ve silahşörler ile kampa gelmeyi başardı...



Kısa bir süre sonra Fransızlar İngilizleri Re adasından kovalamayı başarıyorlar. Kaçarken neredeyse tüm silahları ve sancakları geride bırakmak zorunda kaldılar. Ayrıca Buckingham'ın Avusturya ve İspanya ile ittifak halinde olduğunu gösteren gizli evraklarda vardı.



Gece olunca...





Bunu söylemedim. Ama görüyorum ki beni anlamışsınız.

Çok doğru. Ama benimde aklımda biri var.



Bir düşman. Bir köylü.

O adam tehlikeli.

Bana D'Artagnan, size de Buckingham.



Şunu unutmayın. Olacaklardan haberdar edilmek istemiyorum. Bu yüzden size bir evrak veriyorum. Kendinizi korumak amaçlı.



Gitmeme gerek.

Senin adına...

...Özür dileriz.



Geri dönelim. Ama Athos nerede?

Keşif için önden gitti.



Kardinal yola düştükten sonra...

Madam için önemli haberlerim var.

Yukarda. Acele edin.



Beni tanıdınız mı?

Kont De La Fere.

Evet. Öldüğümü sandınız. Ama artık adım Athos. Bir zamanlar bir suçluydunuz. Görüyorum ki değişen birşey olmamış.



Burada ne işiniz var?

Tüm suçlarınızı biliyorum. Tüm planlarınızda biliyorum. Düşmanımıza karşı yapacağınızda. Ama o köylü benim dostum.



Beni küçük düşürdü. Ölmek zorunda.



Madam...kardinal'in size vermiş olduğu yazıyı bana vermeniz için size üç saniye veriyorum. Bir...iki...

İşte burada. Sizi lanetliyorum.



Neler okuyorum böyle? Bu yazının sahibi her ne yaptıysa, benim emrim ve Fransa'nın onuru için yapmıştır. İmza Richelieu.



Athos Milady'nin yanından ayrıldığı anda...

Richelieu bunu bilmemeli. Ne yapmam acaba? Evet, acilen Londra'ya gitmem gerekiyor. Başka çarem yok.

Arkadaşlar ertesi gün bir araya geliyorlar.



Burası çok gürültülü.

Nasıl gidiyor? Bir keşif daha mı bitti?

St. Germain ele geçirilmiş.

Siz tutacak mısınız?

Neyi? İddia'yı mı?

Ne yapmayı düşünüyorsunuz?



Arkadaşlarım ve ben Saint Germain Bastion'da kahvaltı edeceğiz. Düşman ne yaparsa yapsın.



Aynen öyle.

Çılgınlık.

Bahis ne?

Buralarda bulabileceğimiz en güzel yemeğine.

Güzel.



Grimaud, et ve şampanya bul. Yaklaşık bir saat orada kalınız.

Kısa süre sonra...



Bu ne anlama geliyor, Athos?

Orada bizi kimse rahatsız etmez.

Öyle mi? Savaşı unuttun sanırım.

Sizinle konuşmam gerekiyor. Yalnız.



Harika. Dost ve düşman şu an bizi izliyor.



Buraya gelin. Tüfekler, barut.

Fitil ve biraz barut şuraya.

Harabede...

Evet duvara... çok iyi.



Şimdi dikkatli olalım.

Ve kahvaltı edelim.

Athos...neler dönüyor...







Kralın kampında büyük sevinç var...

Tebrikler.

Kazandınız.

Kahramanların şerefine.



Treville, bu ne anlama geliyor?

O dört askerin büyük bir zafer ile geri döndükleri anlamına geliyor.



Ben o üç silahşörüm ile gurur duyuyorum, Treville. Ve şu köylü genç. O da bir silahşör olma peşindeydi, doğru mu?

Hemde nasıl.

Yeni kıyafeti çok pahalı olduğundan dolayı Athos D'Artagnan'a ödül olarak aldığı iki yüzüğü satmasını öneriyor. Bu şekilde Planchet ve Bazin'in yol masraflarını da karşılaya bilecekti.

Ve sonra kutlamalar başlar...



Sonunda Silahşörüm.

Kral'ın onayı ile hemde.

Dostluğumuza içelim.



Bu arada Milady'nin başı dertte

Daha hızlı gidin Kaptan.

Rüzgar bize karşı işliyor, Madam.

Bazin mektubu Tours'a ulaştırıyor.



Sevgili Kuzen, lanet olası İngilizin öldüğünü rüyamda gördüm. Genelde rüyalarım gerçek olduğu için bu savaşın yakında biteceğini ümit ediyorum. Tekrar görüşmek dileği ile

Kuzenin

Planchet bir şekilde gizlice İngiltere'ye geçerek Lord Winter'e ulaşmaya başarıyor.



Lordum, siz beni tanıyorsunuz. St. Germain'e giden yolu düşünün. Milady'nin niyeti sizi öldürmek ve tüm mirasa bir şekilde konmak. İngiltere'de birçok suç işlemiş bu kadının omuzunda ki izi bilmiyorum olabilirsiniz. Dilerseniz bunu bir kontrol edin.

Bazin bir hafta sonra geri döner.



Kraliçe harekete geçecektir.

Evet okuyorum....Sevgili kuzenim, senin rüyaların beni korkutuyor. Umarım sade bir rüyadır.

Bir hafta sonra...



Planchet'den haber yok mu?

Hayır. Ama o güvenilir biridir. En azından....

Mösy, mösyö...izin verin...



Planchet. Nihayet. Lord ne dedi?

Teşekkür etti ve endişelenmeyin dedi.

Milady'nin gemisi limana vardığında yetkili bir subay gelir ve kapitan ile konuşur.



Karada...



Ama Milady'nin hiç vazgeçmeye niyeti yok.



Henüz birşey kaybetmedim. Ben güzel bir kadını ve Felton bir erkek.

Geçen günlerde Felton pek konuşkan değil. Ama yavaş yavaş Milady'ye acımaya başlıyor. Milady duygu sömürüsü yaparak böyle bir an kolluyordu.



Ne yapıyorsunuz?

Artık yaşamak istemiyorum.

Bu yaptığınız büyük bir günah.

Ertesi gün...



Tanrım...hiçbir suçum yokken neden böyle cezalandırılıyorum?

Çok geç kaldınız dualar için. Hepimiz yaptıklarımızın cezasını çekeceğiz.



O zaman sizde hakkımdaki tüm o yalanlara inanıyorsunuz.

Evet, evet.

Yalanlar?



Yaşım daha çok gençti...zengin bir adam beni lekeledi. Sonra işaretlendim. Böyle bir kız'a kim inanırdı ki? Ama Lord Winter, efendinizin kardeşi, inanmıştı. Benim için intikam alacaktı. Ama...



...şu adam...

Zambak işareti.

...zehiri ile kanına girmeyi başardı ve onu öldürdü.



Evet. Bu şekilde konuşma hakkımı benden almış oldular. Kimse bana inanmayacaktı artık.

Adı nedir?



Aynı şekilde kuzenimde bu zehirten nasibini almış görünüyor.

Kim bu canavar?



Lord Buckingham.

Buckingham mi? Ama bu nasıl olur? Ama...evet... size inanıyorum.

Tekrar La Rochelle'e dönelim...



Kuzenim diyor ki sevdiğin kadın Bethune manastırında güvenli bir şekilde bulunuyormuş.

Tanrıya şükür. Ziyaretine gidebilir miyim?

Tabi ki. İşgal zaten bitti bitecek. Devam ederlerse kendi sonları olurdu.



Ama direnç tekrar canlanıyor. Buckingham haber göndermiş ve yakında destek askerlerin varacağını bildirmiş.

İngilterede Milady tekrar şoka uğrayacak...



Yakında seni Afrika'ya göndereceğim.

Alçak! Ne zaman gidiyorum?

Dük evrakları imzaladığı an. Yakında benden ve Felton'dan kurtulmuş olacaksın.

O gece...



Felton?

Sessiz olun, Milady. Sizi kurtaracağım.



Bana tutunun ve sakın korkmayın.

Anladım.



Orada bir sandal bekliyor.

Kurtuldum. Teşekkür ederim.



Portsmouth'da ben gemiden iniyorum.

Ama neden?



Sizin Afrika'ya gidiş evraklarını Buckingham tarafından imzalatmak için. Acele etmem gerekiyor çünkü Dük kısa bir süre sonra La Rochelle'e doğru yelken sallayacak.



Hayır. Kesinlikle gitmemesi gerekiyor.

Bunun için endişelenmeyin.



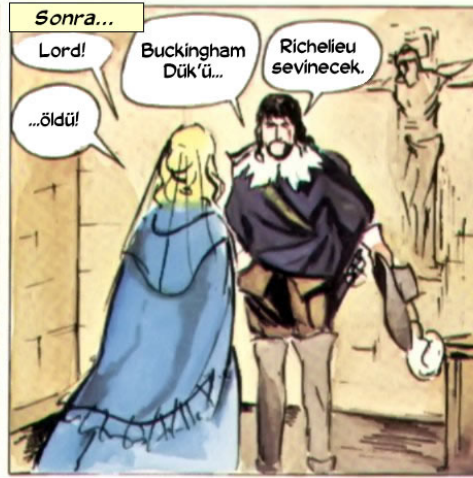
Sakin olun. Az kaldı.

Şimdi geçecekler.

Nöbetçiler...







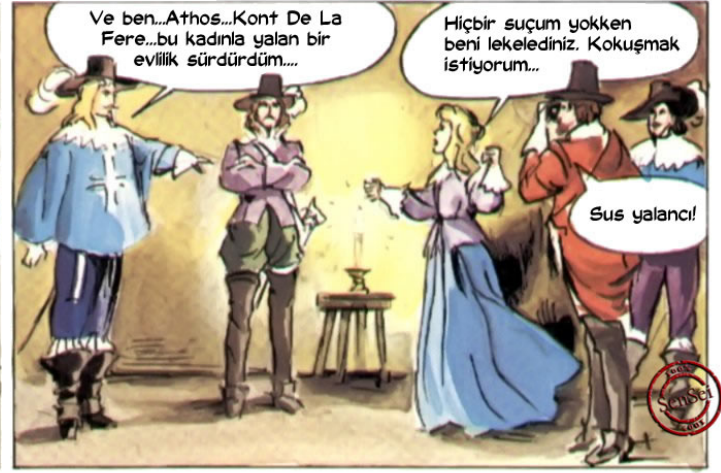
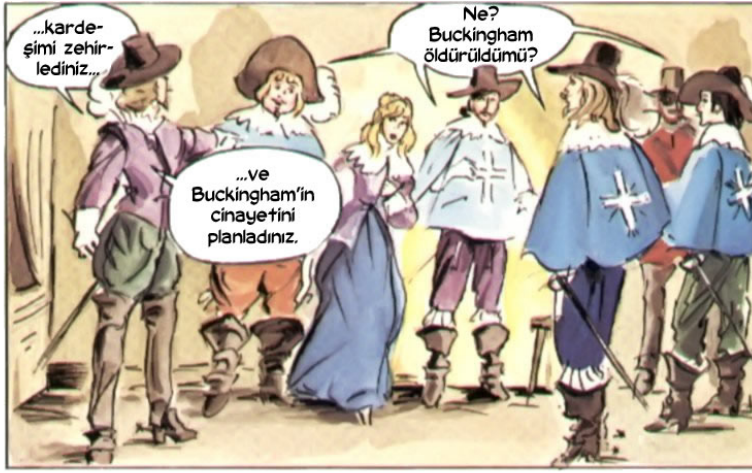
Milady Constance'in peşinde



Öğleden sonra











Buckingham'ın ölümünden sonra İngilizler askerlerini geri çektikleri için La Rochelle kısa süre sonra düşüyor ve Kral tekrar Paris'e dönebiliyor.



Gelecek için içelim.

Belki yakında tekrar bize ihtiyaç duyulabilir.

Ve her zaman tek parolamız olmalı.

Hepimiz biriniz birimiz hepimiz için.

